

GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
09.09.2026

UHR – ORE
15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Vor- und Zuname <i>Nome e cognome</i>	Eigenschaft	Qualifica	Abwes. entsch <i>Assente giust.</i>	Abwes. unentsch <i>Assente ingiust.</i>	Fernzugang <i>modalità remota</i>
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco			
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore			
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Wilfried Taschler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Martin Rienzner

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Übernahme der Ausgabenverpflichtung für die Tätigkeiten der Eintreibung von steuerlichen und nicht steuerlichen öffentlichen Einnahmen und der technologischen Vermittlung durch die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG - Jahre 2026-2028: Erhöhung der Ausgabenverpflichtung für die Jahre 2026 - 2028

Assunzione dell'impegno di spesa per le attività di riscossione di entrate pubbliche tributarie e non tributarie e di intermediazione tecnologica da parte di Alto Adige Riscossioni Spa - anni 2026-2028: aumento dell'impegno di spesa per gli anni 2026 - 2028

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 67/A vom 04.02.2026, mit welcher beschlossen worden ist, die Spesen für die Tätigkeit der Eintreibung von steuerlichen und nicht steuerlichen öffentlichen Einnahmen und der technologischen Vermittlung durch die Südtiroler Einzugsdienste AG in Höhe von jährlich € 7.000,00 für die Jahre 2026 – 2028 zu verpflichten;

Berücksichtigt, dass die diesbezüglichen Ausgaben im laufenden, sowie auch in den nächsten Jahren voraussichtlich höher ausfallen werden wie ursprünglich erwartet;

Festgestellt, dass es deshalb für den Rest des Jahres und für die folgenden Jahre laut Schätzung einer jährlichen Mehrausgabe von € 3.000,00 bedarf;

Nach Dafürhalten, deshalb die mit oben genanntem Beschluss des Gemeindeausschusses, eingegangene Ausgabenverpflichtung für die Jahre 2026 - 2028 um den Betrag von jährlich € 3.000,00 (inkl. MwSt.) zu erhöhen;

Nach erfolgter Beratung;

Nach Einsichtnahme in das vom Gemeinderat genehmigte geltende einheitliche Strategiedokument;

Nach Einsichtnahme in den vom Gemeinderat genehmigten geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die vom Gemeinderat genehmigten geltenden programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;

Berücksichtigt, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 9.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit eigenen Haushaltsmitteln bestritten wird;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Toblach, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3/R vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 28.02.2006, Nr. 9/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

Nach Einsichtnahme in die vorliegende Beschlussvorlage, vorgelegt vom Bürgermeister, Herrn Martin Rienzner;

Darauf hingewiesen, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'atto della Giunta comunale n. 67/A del 04/02/2026, con il quale è stato deliberato di assumere per gli anni 2026 – 2028 un impegno di spesa annuale di € 7.000,00 per le attività di riscossione di entrate pubbliche e non tributarie e di intermediazione tecnologica da parte di Alto Adige Riscossioni SpA;

Considerato che le rispettive spese, nell'anno in corso e anche nei prossimi anni, risulteranno presumibilmente superiori a quanto originariamente previsto;

Accertato che, pertanto, per il restante periodo dell'anno e per gli anni successivi, sulla base di una stima, si rende necessaria una maggiore spesa annua di € 3.000,00;

Ritenuto pertanto dover aumentare, per gli anni 2026 - 2028, dell'importo annuale di € 3.000,00 (IVA compresa) l'impegno di spesa assunto con la suddetta deliberazione della Giunta comunale;

Esaurita la discussione;

Visto il documento unico di programmazione in vigore, approvato dal consiglio comunale;

Visto il bilancio di previsione in vigore, approvato dal consiglio comunale;

Visti gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio e della relativa relazione previsionale e programmatica in vigore, approvati dal consiglio comunale;

Considerato che al finanziamento della spesa totale di € 90.00,00 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte mezzi propri di bilancio;

Visto il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;

Visto lo statuto del Comune di Dobbiaco, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 3/R del 31/01/2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 28/02/2006, n. 9/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

Vista la proposta di delibera agli atti, presentata dal sindaco, sig. Martin Rienzner;

Dato atto che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige “:

Südtirol“ abgegeben wurden:

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Wilfried Taschler, am 03.09.2026:

- parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 03.09.2026 dal responsabile del servizio, Dr. Wilfried Taschler:

POSITIV - EJXH/GvwGhqq/t+yokMT4063lr8ZncP3RzeNH8m/IQc= - POSITIVO

- Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, erteilt vom Verantwortlichen des Finanzdienstes, Dr. Greta Mair, am 03.09.2026:

- parere in ordine alla regolarità contabile espresso il 03.09.2026 dal responsabile del servizio finanziario, Dr. Greta Mair:

POSITIV - ePcp4wCSfF2SLCQUXwhK8H8V56es8qX/u4ABCxGVloU= - POSITIVO

und bestätigt

e dichiara

- dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist; ☒
- dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt; ☐
- die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen; ☐

- che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;
- che della presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;
- di provvedere all'imputazione dell'entrata;

Nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

Vista la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

B E S C H L I E S S T
einstimmig und in gesetzlicher Form:

D E L I B E R A
ad unanimità di voti e nella forma di legge:

1. Die mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 67/A vom 04.02.2026, übernommene Ausgabenverpflichtung in Bezug auf die Tätigkeit der Eintreibung von steuerlichen und nicht steuerlichen öffentlichen Einnahmen und der technologischen Vermittlung durch die Südtiroler Einzugsdienste AG, für die Jahre 2026 - 2028, um € 3.000,00 (inkl. MwSt.) jährlich zu erhöhen.

1. Di aumentare, per gli anni 2026 - 2028, di € 3.000,00 (IVA compresa), l'impegno di spesa assunto con deliberazione della Giunta comunale n. 67/A del 04/02/2026, riferentesi all'attività di riscossione di entrate pubbliche e non tributarie e di intermediazione tecnologica da parte di Alto Adige Riscossioni SpA.

2. Die Ausgabe von € 9.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 wie folgt anzulasten:

2. Di imputare la spesa di € 9.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026 – 2028 nel modo seguente:

Kap./intervento	K.st./cdc	Verpfl./impegno	Betrag/import	CIG	CUP
01041.03.21500	10400	751 2026	3.000,00 €		
01041.03.21500	10400	751 2026	3.000,00 €		
01041.03.21500	10400	751 2026	3.000,00 €		

3. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Fraktions-sprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen.

3. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all'affissione all'albo / sito internet del comune mediante deposito nell'apposito luogo nel municipio.

4. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

4. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

BESCHLIESST

einstimmig und in gesetzlicher Form:

5. Gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

DELIBERA

ad unanimità di voti e nella forma di legge:

5. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d' impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguardasse l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Bürgermeister - il Sindaco
Martin Rienzner

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär - il Segretario comunale
Dr. Wilfried Taschler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)